



## Совет Безопасности

Distr.: General  
30 July 2003  
Russian  
Original: English

---

### **Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, от 29 июля 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Я обращаюсь к Вам в связи с моим письмом от 23 апреля 2003 года (S/2003/458).

Контртеррористический комитет получил прилагаемый третий доклад Чили, представленный в соответствии с пунктом 6 резолюции 1373 (2001) (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Иносенсио Ф. Ариас  
Председатель  
Комитет Совета Безопасности,  
учрежденный резолюцией 1373 (2001)  
о борьбе с терроризмом



[Подлинный текст на испанском языке]

**Приложение к письму Постоянного представителя Чили при  
Организации Объединенных Наций от 11 июля 2003 года на  
имя Председателя Комитета Совета Безопасности,  
учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом**

Имею честь препроводить настоящим второй дополнительный доклад, подготовленный Государством Чили во исполнение резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности в соответствии с просьбой, содержащейся в Вашем письме от 11 апреля 2003 года (см. добавление).

Буду признателен за распространение настоящего ответа в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Эральдо Муньос  
Посол  
Постоянный представитель Чили  
при Организации Объединенных Наций

## Добавление

[Подлинный текст на испанском языке]

### **Второй дополнительный доклад к докладу, подготовленному Государством Чили во исполнение резолюции 1373 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций**

#### **1. Введение**

Контртеррористический комитет направил 11 апреля 2003 года в адрес правительства Чили с благодарностью за сделанное 24 сентября 2002 года выступление, в ходе которого был изложен подготовленный нашей страной дополнительный доклад в ответ на просьбу этого Комитета от 24 июля 2002 года в соответствии с положениями пункта 6 резолюции 1373 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

В этой связи Комитет отметил, что его группа экспертов проанализировала дополнительный доклад Чили, представленный по этому вопросу, также, как и ее первый доклад о мерах, принятых нашей страной во исполнение упомянутой резолюции, а также о вопросах, касающихся помощи и разъяснений для ее осуществления.

В этой связи Комитет подготовил новые вопросы и замечания, касающиеся применения положений упомянутой резолюции 1373 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, для рассмотрения правительством Чили. В связи с вышеизложенным Чили представляет свой ответ на новые вопросы Комитета.

#### **2. Меры по осуществлению**

##### ***1.2. Доклад о положении дел с проектом закона, предусматривающим наказание за сбор и предоставление средств для террористических целей. Приведение внутреннего законодательства в соответствие с положениями Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма.***

Ратификация Чили упомянутой Конвенции предполагает изменение чилийского законодательства в вопросах, касающихся терроризма, для того, чтобы установить конкретные уголовные наказания за деятельность, о которой идет речь в Конвенции. С этой целью Национальному конгрессу был направлен проект специального закона, в котором предусматривается наказание за сбор и предоставление средств для террористических целей.

В настоящее время проект этого закона, предусматривающего наказание за сбор и предоставление средств для террористических целей, проходит третий этап рассмотрения Объединенным комитетом<sup>1</sup>. Это последний этап законодательного рассмотрения. Поэтому вопрос о принятии этого проекта закона практически решен и закон вступит в силу не позднее августа нынешнего года.

В этом проекте закона предусматривается наказание для всех, кто каким-либо способом, прямо или косвенно, испрашивает средства, осуществляет сбор средств или предоставляет средства для совершения террористических деяний (предусмотренных в антитеррористическом Законе № 18.314). За это уголовное

преступление предусматривается тюремное заключение на минимальный или средней продолжительности срок (до трех лет тюрьмы).

Следует иметь в виду, что в данном случае речь идет о наказании за новый вид преступления, иными словами, в соответствии с нашей системой уголовного наказания наказание, как правило, предусматривается за деяния, связанные с созданием незаконных террористических объединений, что влечет за собой более тяжкое наказание, или, в соответствующих случаях, за конкретное террористическое деяние для лица, предоставившего средства для этих целей, которое поэтому считается соучастником или даже соавтором — если оно знает, какое конкретное преступление финансирует — преступления; в противном случае к нему применяется уголовное наказание за финансирование преступления или же, если речь идет о незаконной ассоциации, за это преступление.

***1.3. Контртеррористический комитет был бы признателен за доклад о ходе работы по принятию проекта закона, предусматривающего создание Группы финансового анализа и разведки, который вводит также понятие подозрительной финансовой операции или сделки.***

12 июня 2002 года исполнительная власть направила в Палату депутатов проект закона, в котором уголовное наказание за отмывание денег распространяется также на другие лежащие в основе этого преступления виды преступлений, например те, что включены в закон, который определяет террористическую деятельность, в закон о контроле за оружием и борьбе с порнографией и детской проституцией и в котором, кроме того, пересмотрены субъективные элементы преступления, о котором идет речь, поскольку в новом предлагаемом тексте преступление считается совершенным в том случае, когда речь идет о квазипреступлении, в отличие от прежнего текста закона, в котором наказание предусматривалось лишь при наличии прямого преступного умысла.

После того, как это проект был всесторонне рассмотрен в Палате депутатов, в конце 2002 года она одобрила этот проект, и начался второй этап его конституционного рассмотрения в Сенате Республики, где он и находится в настоящее время. Сенат уже одобрил его в целом, а также конкретные положения. Тем не менее Сенат высказал некоторые замечания и рекомендации по проекту и ожидается, что после их принятия проект будет одобрен, принят и опубликован в качестве национального закона.

***1.4. Налагает ли проект закона, в котором предусматривается создание Группы финансового анализа и разведки, обязательство финансовых учреждений и других посредников, таких, в частности, как адвокаты, бухгалтеры и нотариусы, при осуществлении ими посреднических услуг сообщать о подозрительных сделках? Комитет был бы также признателен за предоставление ему копий соответствующих положений проекта.***

В проекте закона, предусматривающего создание Группы финансового анализа и разведки, расширяется понятие преступления, связанного с отмыванием денег, устанавливается обязательство для перечисленных ниже физических и юридических лиц информировать эту Группу о всех подозрительных действиях, сделках и операциях, на которые они могут обратить внимание при осуществлении своей деятельности. Речь идет о:

- банках и других финансовых учреждениях;

- **факторных фирмах;**
- лизинговых компаниях;
- Комитете по иностранным инвестициям;
- обменных пунктах и других учреждениях, имеющих право совершать операции с иностранной валютой;
- учреждениях, выпускающих кредитные карточки и совершающих операции с ними;
- компаниях, осуществляющих переводы и пересылку иностранной валюты и ценных бумаг;
- биржах;
- биржевых маклерах;
- агентах, осуществляющих операции с ценными бумагами;
- страховых компаниях;
- управляющих взаимными фондами;
- операторах фьючерсных рынков и рынков опционов;
- **юридических представителях зон свободной торговли;**
- казино, залах для игры в бинго и ипподромах;
- генеральных агентах таможи;
- аукционных домах;
- **агентах по продаже недвижимости;**
- нотариусах и регистраторах<sup>2</sup>.

Наряду с установлением вышеуказанного обязательства, в проекте также отмечается, что информация, добросовестно предоставляемая указанными лицами, освобождает их от какой-либо ответственности.

***1.5. Комитет был бы признателен за предоставление кратких сведений о существующих юридических и прочих механизмах для регулирования пересылки денежных средств альтернативными путями.***

По этому вопросу Главное управление банков и финансовых учреждений опубликовало главы 1–7 Обновленного сборника норм, которые регулируют «Электронную передачу информации и перевод средств», в рамках предоставления банковских услуг и осуществления межбанковских операций путем передачи информации или инструкций на компьютер, соединенный с сетями информации.

Указанные услуги включают как операции по электронному переводу средств, так и любые другие операции. Под электронным переводом средств понимаются все осуществляемые с помощью электронных средств операции по снятию средств со счетов или оплате с использованием средств на счетах, например автоматический перевод средств, осуществляемый клиентом с одного счета на другой; поручения об оплате счетов третьих лиц; использование

дебитных карточек; снятие средств с текущих счетов; перевод средств с помощью банкоматов и т.д.

Подробная информация о конкретных положениях прилагается.

#### **1.6. Замораживание активов:**

#### **А. Преступление, связанное с отмытием денег: положения Закона № 19.806, касающиеся процедур замораживания средств**

1) Без ущерба для применения общих норм, касающихся изъятия предметов и ценностей в связи с каким-либо террористическим деянием, включая создание незаконного объединения и даже иные обычные виды преступлений<sup>3</sup>, вопросы, касающиеся замораживания активов в связи с преступлением отмытия средств, полученных в результате террористической деятельности, рассматриваются в проекте закона, в соответствии с которым создается Группа финансового анализа и разведки и который изменяет положения Уголовного кодекса, касающиеся отмытия денег, а также в Законе 19.366 о незаконной торговле наркотиками с внесенными в него недавно поправками в соответствии с Законом 19.806.

2) В целом следует отметить, что в указанном проекте закона, а также в остальных упомянутых дополнительных законодательных актах предусматривается всеобъемлющее замораживание средств без каких бы то ни было ограничений предметов. Иными словами, речь идет не только о средствах или фондах, размещаемых на счетах. Единственным предусмотренным в Конституции ограничением является наличие соответствующего обязательного постановления суда.

3) Ниже приводится более подробная информация о норме указанного проекта закона, которая должна применяться к преступлениям, связанным с отмытием денег, и которая в значительной мере уже применяется к остальным видам преступлений, предусмотренных нашим юридическим законодательством<sup>4</sup>:

а) В проекте закона, в соответствии с которым создается Группа финансового анализа и вносятся поправки в положения Уголовного кодекса, касающиеся отмытия денег (Бюллетень № 2975–07, вторая процедура конституционного процесса рассмотрения), в статье 25 устанавливается, что к преступлениям, определяемым в статьях 20 и 21 (включая отмытие средств, в частности терроризм), применяются все положения Закона № 19.366 о незаконном обороте наркотических средств и психотропных веществ, а также положения любого заменяющего или изменяющего его закона, которые регулируют нижеперечисленные вопросы:

1. Расследование: оно включает прежде всего сотрудничество государственных органов; право Государственной прокуратуры предпринимать действия за пределами национальной территории или без предварительного уведомления лица, в отношении которого проводится расследование, и международное сотрудничество вообще; отмену тайны вкладов; бесплатное предоставление требуемых сведений при проведении расследования; специальные методы проведения расследования, такие, как контроль за передачей средств или осуществлением операций, использование тайных агентов и информаторов, перехват сообщений и другие технические средства; обес-

печение охраны лиц, оказывающих содействие в проведении расследований, включая сохранение в тайне внешнего имени и внешнего вида тех, о ком идет речь, изменение внешнего вида, сохранение в тайне определенных действий, обысков или документов в качестве защитной меры в случае, когда существует риск для их безопасности, применение наказаний в случаях нарушений и возможность дачи показаний заранее. (...)

2. Меры предосторожности и арест: возможность принятия мер предосторожности без предварительного уведомления лица, в отношении которого проводится расследование, указания средств, которые могут быть изъяты и конфискованы, а также целей, в которых могут быть использованы изъятые средства или доходы от них.

b) Таким образом положения Закона № 19.366 о незаконном обороте наркотических средств и психотропных веществ предусматривают в этой связи — с учетом изменений на основании Закона 19.806, — что власти и служащие или сотрудники любых государственных учреждений или учреждений частного права, в которых государство или его институты имеют основную или равную долю, должны активно сотрудничать с Государственной прокуратурой в проведении расследований в связи с преступлениями, которые определены в этом Законе (статья 16).

Далее в упомянутой статье говорится, что Государственная прокуратура может проводить расследования и возбуждать судебные разбирательства за границей с целью сбора данных о происхождении или источниках имущества, ценностей, денежных средств, прибыли, доходов или выгод, о которых идет речь в статье 12, и может непосредственно запрашивать помощь у чилийских дипломатических и консульских представительств.

В положениях упомянутой статьи также говорится, что Государственная прокуратура может обратиться к судье, ответственному за обеспечение процессуальных гарантий, дать указание о принятии до проведения официального расследования нижеперечисленных мер предосторожности без предварительного уведомления лица, в отношении которого проводится расследование.

1. Воспрепятствование выезду из страны по крайней мере лиц, которые являются основными подозреваемыми в причастности к одному из деяний, предусмотренных в статье 12 этого Закона (отмывание средств) на максимальный срок 60 дней. С этой целью судья должен сообщить о соответствующем запрете и его отмене Следственной полиции и Карабинерам Чили. В любом случае по прошествии указанного срока этот запрет утрачивает согласно закону, свою силу, что и должны официально принять к сведению упомянутые ведомства.

2. Распоряжение о принятии любых действенных мер предосторожности, которые необходимы для предотвращения использования, извлечения выгоды, прибыли или размещения любого имущества, ценностей или денежных средств, полученных в результате преступлений, в отношении которых проводится судебное разбирательство. С этой целью и без ущерба для других полномочий, предоставленных законом, судья может отдать распоряжение, в частности, о запрете на заключение определенных сделок и договоров и их регистрацию в любого рода журналах и документах; об аресте в банках или финансовых учреждениях любого рода вкладов; о запрете на проведение каких-либо

операций с акциями, облигациями или долговыми обязательствами, и вообще принимать любые меры, чтобы воспрепятствовать использованию незаконных доходов для осуществления действий по утаиванию или сокрытию их преступного происхождения.

И наконец, в статье 16 закона № 19.366 устанавливается также, что с разрешения судьи, ответственного за обеспечение процессуальных гарантий, которое он дает в соответствии с положениями статьи 236 Уголовно-процессуального кодекса, Государственная прокуратура может принять без предварительного уведомления лица, в отношении которого проводится расследование, следующие меры:

потребовать предоставления информации или копий документов о текущих банковских счетах, вкладах или иных операциях, на которые распространяются банковская тайна или конфиденциальность, принадлежащих физическим или юридическим лицам или сообществам, в отношении которых проводится расследование. При этом банки, прочие учреждения и физические лица, которые имеют право или уполномочены осуществлять операции на финансовых рынках, на рынках ценных бумаг и фондовых биржах, должны предоставлять их в максимально короткие сроки. (...)

**В. Действующие общие нормы, касающиеся ареста и сохранения любых предметов (включая все виды активов) в рамках разбирательства в связи с любого рода преступлением или обычным правонарушением (Уголовно-процессуальный кодекс 2000 года).**

1. Без ущерба для конкретных положений, которые регулируют указанные в пункте А случаи отмывания денег, следует отметить, что в нашем законодательстве предусмотрены положения, которые позволяют замораживать с санкции судьи любые фонды или активы в связи с любым преступлением или обычным правонарушением. В данном случае «фигура» сокрытия террористического преступления в форме использования выгод, связанных с его последствиями (статья 17 № 1 Уголовного кодекса), позволяет принимать указанные меры в случаях, которые подпадают под концепцию отмывания активов, полученных в результате совершения террористических преступлений.

2. Соответствующие меры предусмотрены в целой серии норм, имеющих в Уголовно-процессуальном кодексе (УПК 2000 года) и Общего закона о банках (постановление № 3 Министерства финансов от 1997 года). Конкретной мерой, с помощью которой осуществляется указанное замораживание, является арест.

3. Прежде всего следует сослаться на статью 187 УПК 2000 года, которая гласит:

«Статья 187. Предметы, документы и орудия преступления. Любые предметы, документы и орудия, которые предположительно использовались или предназначались для совершения расследуемого деяния или которые были добыты в результате его совершения либо могли служить средствами доказывания, а также которые обнаружены на месте преступления, упомянутом в пункте (с) статьи 83, подлежат изъятию, идентификации и хранению в опечатанном виде. Так или иначе, в соответствии с нормами общеуголовного права, составляется протокол следственных действий<sup>5</sup>.



Если выясняется, что предметы, документы и орудия преступления находятся в распоряжении обвиняемого или другого лица, в соответствии с положениями данной статьи производится их изъятие. Тем не менее, когда речь идет о предметах, документах и орудиях преступления, обнаруженных у обвиняемого, в отношении которого применяется процедура задержания на основании полномочий, изложенных в пункте (b) статьи 83, разрешается производить их незамедлительное изъятие».

В соответствии с положениями статьи 220 УПК 2000 года, в которой недвусмысленно исключается процедура изъятия некоторых предметов, необходимо доказать целесообразность изъятия любого рода фондов, активов или экономических ресурсов. Как можно видеть, единственными предметами, которые подлежат исключению в нашей юридической системе, являются предметы, изъятие которых может ущемить право на защиту или будет означать вмешательство в частную жизнь и будет оскорблением чести и достоинства людей. Статья 220 УПК 2000 года гласит:

Статья 220. Предметы и документы, не подлежащие изъятию. Распоряжение об изъятии или выдаче в соответствии с уведомлением, предусмотренным во втором пункте статьи 217, не может отдаваться в отношении:

а) сообщений между обвиняемым и лицами, которые могли бы воздержаться от дачи показаний по причине родства или предписаний статьи 303;

б) сделанных упомянутыми в предыдущем подпункте (а) лицами записей, касающихся сообщений, доверенных обвиняемым, или любых иных обстоятельств, на которые распространяется право воздерживаться от дачи показаний и

с) иных предметов или документов, включая результаты обследований или диагностики состояния здоровья обвиняемого, на которые, естественно, распространяется право воздерживаться от дачи показаний.

(...)

Процедура изъятия — мера, которая, как уже отмечалось, включает замораживание текущих счетов или фондов вообще — о которой говорится в приведенном тексте статьи 187, регулируется положениями статьи 217 Уголовно-процессуального кодекса 2000 года, которая гласит:

«Статья 217. Изъятие предметов и документов. Связанные с расследуемым деянием предметы и документы, на которые может распространяться процедура конфискации, и предметы и документы, которые могут служить средствами доказывания, изымаются на основании судебного решения, предварительно выносимого по просьбе прокурора, когда лицо, в распоряжении которого они находятся, отказывается добровольно сдать их или если требование о добровольной сдаче может поставить под угрозу успешное проведение расследования.

Если предметы и документы находятся в распоряжении лица, не являющегося обвиняемым, вместо издания приказа об их изъятии либо до его издания судья может уведомить это лицо о необходимости их сдачи. В этом случае вступают в действие меры принуждения, предусмотренные в

отношении свидетелей. Тем не менее такое уведомление нельзя издавать в отношении лиц, за которыми в соответствии с законом признается право отказа от дачи показаний.

При наличии информации, которая позволяет с достаточной степенью уверенности предположить, что предметы и документы находятся в распоряжении тех, о ком идет речь в статье 205, принимаются меры, предусмотренные в этой статье».

Далее в первом пункте статьи 188 УПК 2000 года в связи с вопросом сохранения предметов указывается, что предметы, собранные в ходе судебного разбирательства, хранятся у прокурора, который принимает необходимые меры для того, чтобы не допустить, чтобы они были каким-либо образом изменены.

И наконец, в том же УПК 2000 года зафиксирована имеющая большое практическое значение норма, согласно которой может отдаваться распоряжение об изъятии предметов, не имеющих отношения к расследуемому деянию. Текст указанной статьи гласит:

«Статья 215. Предметы и документы, не связанные с расследуемым деянием. Если во время обыска обнаруживаются предметы и документы, дающие основания подозревать, что имел место факт совершения наказуемого деяния, не связанного с деянием, являющимся предметом судебного разбирательства, в ходе которого было издано соответствующее распоряжение, их изъятие может производиться на основании предварительного судебного приказа. Указанные предметы и документы хранятся у прокурора».

4. И наконец, учитывая большой общественный интерес, который вызывает то или иное судебное разбирательство, следует иметь в виду некоторые конкретные нормы Общего закона о банках и финансовых учреждениях (постановление № 3 Министерства финансов 1997 года), поскольку они являются исключениями из нормы, касающейся сохранения так называемой тайны вкладов,

Прежде всего в упомянутом законе устанавливается общая обязанность государственного служащего, ответственного за осуществление контроля за деятельностью банков и финансовых учреждений, сообщать о преступлениях. В самом деле, в статье 10 этого закона предусмотрено, что главный инспектор банков и финансовых учреждений обязан сообщать прокуратуре о любых обнаруженных им в том или ином подведомственном учреждении при выполнении своих контрольных функций фактах, которые имеют признаки преступления.

Если говорить конкретно о тайне вкладов, то недвусмысленному исключению подлежат случаи, являющиеся предметом расследования в ходе судебного разбирательства. Так, в статье 154 упомянутого закона, в которой закреплен тайный или конфиденциальный характер любых вкладов и поступлений на банковские счета, вместе с тем устанавливается, что системы обычного и военного правосудия могут в рассматриваемых делах выносить постановления о предоставлении информации об имеющих непосредственное отношение к разбирательству конкретных операциях по вкладам, поступлениям или иных других операциях, осуществленных лицами, которые являются участниками или обвиняемыми в делах, по которым проводится расследование, или, в случае необходимости, отдать распоряжение об их проверке.

И наконец, та же статья 154 предусматривает, что прокуроры, являющиеся сотрудниками Государственной прокуратуры, могут также с разрешения судьи, ответственного за обеспечение процессуальных гарантий, проверять или запрашивать упомянутую в предыдущем пункте информацию, которая имеет непосредственное отношение к порученным им расследованиям.

**C. Замораживание активов при наличии обоснованных подозрений в том, что они имеют отношение к террористическим деяниям**

Из вышеизложенного в предыдущих пунктах А и В представляется совершенно очевидным, что в таких случаях фонды или активы замораживаются. Для этого необходимо соблюсти всего лишь два требования: речь должна идти о преступлениях (при наличии обоснованных подозрений) и должно иметься разрешение судьи. Кроме того, как только упомянутый проект закона обретет статус закона и, таким образом, отмывание активов, полученных в результате террористической деятельности, будет квалифицироваться как преступление, эта мера будет применяться более широко, хотя уже и сегодня соответствующие случаи в значительной мере подпадают под действие описанных выше положений статьи 17 № 1 Уголовного кодекса, касающихся укрывательства — извлечения выгоды.

**D. Возможность замораживания активов по просьбе иностранного государства**

Такая возможность действительно существует. Для этого необходимо, чтобы в Генеральную прокуратуру был направлен соответствующий запрос, чтобы судья, ответственный за обеспечение надлежащих процессуальных гарантий, выдал соответствующее разрешение. Что касается процедур и формальностей, то в целом в этом вопросе следует руководствоваться ответом, представленным Комитету Государству Чили в первом докладе по подпункту (f).

**1.7. Квалификация в качестве преступления вербовки членов террористических групп**

Прежде всего следует иметь в виду, что в соответствии с положениями статьи 292 и последующих статей Уголовного кодекса уголовная ответственность устанавливается не только за членство в террористических объединениях, но и за членство в любом незаконном объединении.

В этой связи следует отметить, что утверждение о том, будто лицо, руководящее вербовкой или отвечающее за нее, может не быть членом незаконного объединения, представляется спорным. По мнению Чили, ответственный за вербовку всегда является членом этого объединения.

Иное дело, когда, например, то или иное лицо действует с территории Чили и возлагает функции по вербовке на других лиц, которые действуют за границей, однако не принадлежат к организации, поскольку, как говорится в вопросе Комитета, им не известны, например, цели этой организации. И хотя такая гипотеза представляется несколько искусственной, поскольку в таких случаях трудно обеспечить успех вербовки, следует иметь в виду, что согласно принятому в настоящее время в компаративном праве, равно как и в нашем<sup>6</sup> праве, принципу повсеместности следует понимать, что преступление совершается в каждой из стран, где оно совершается частично. Таким образом, в по-

добных обстоятельствах, если к тому же подстрекательство совершается с территории Чили, никаких проблем с пресечением такой деятельности на территории нашей страны не будет.

Иное дело, когда речь идет об организациях, намеревающихся совершать террористические акты только на территории иностранных государств. В этих случаях сам принцип повсеместности, широко признанный, как уже отмечалось, в компаративном праве<sup>7</sup>, позволяет пресекать деяние в соответствии с законами той страны, на территории которой находятся один или более членов незаконного объединения или страны, в которой намереваются совершить указанные преступления. Это становится возможным, если исходить из предположения о том, что незаконное объединение квалифицируется как преступление во всех законодательных системах мира или что за террористические деяния, начиная с заговора или подстрекательства, предусматривается наказание во всех юридических системах. Кроме того, в этом случае, если кто-либо из участников будет эпизодически появляться в Чили, в соответствии с общими нормами применяется процедура выдачи по запросу.

#### ***1.8. Краткое изложение положений Закона № 17.798 о контроле за оружием, особенно норм, ограничивающих его приобретение***

##### **А. Контроль за оружием; компетентный орган и категория контролируемых вооружений или материалов**

Что касается контроля за оружием, то в Законе предусмотрено, что министерство национальной обороны, действуя через Главное управление национальной мобилизации, выполняет функции надзора и контроля за оружием, взрывчатыми веществами, зарядами для фейерверков, пиротехническими средствами и другими аналогичными устройствами, о которых говорится в упомянутом Законе (статья 1).

Ниже приводится перечень вооружений или материалов, охваченных режимом контроля, предусмотренным в Законе (статья 2). Они включают:

- a) материалы военного назначения, под которыми понимается оружие — независимо от его характера, — предназначенное для использования во время войны вооруженными силами, а также наземные, военно-морские и военно-воздушные боевые средства, произведенные или приспособленные специально для этой цели;
- b) огнестрельное оружие, независимо от калибра, а также его части и детали;
- c) боеприпасы и патроны;
- d) взрывчатые вещества, бомбы и прочие аналогичные устройства, а также их части и детали;
- e) химические вещества, которые в целом могут использоваться или применяться для производства взрывчатых веществ или служить исходным материалом для производства боеприпасов, снарядов или ракет, бомб и патронов, а также слезоточивых элементов или элементов физиологического воздействия;
- f) сооружения, предназначенные для производства, оснащения, складирования или хранения этих элементов; и

g) заряды для фейерверков, пиротехнические средства и другие аналогичные устройства, а также их части и детали. В этом случае положения статьи 8, 14 А, 19 и 25 этого Закона не применяются.

## **В. Ограничения в отношении владения и производства оружия**

### **Общие ограничения в отношении доступа**

1. Прежде всего предусмотрен полный запрет, а именно: никакое лицо не может обладать или владеть так называемым «специальным» оружием, к которому относится химическое, биологическое и ядерное оружие (последний пункт статьи 3).

2. Кроме того, предусмотрен общий запрет субъективного характера, а именно: никакое лицо (за исключением лиц, уполномоченных на то законом) не может обладать или владеть легким стрелковым оружием с обрезными стволами, полностью автоматическим короткоствольным легким стрелковым оружием любого калибра, необычным оружием, под которым понимается оружие, имеющее вид безопасного предмета; пулеметами; автоматами; и пистолетами-пулеметами или любым иным автоматическим или полуавтоматическим оружием большой убойной силы или поражающей способности, независимо от того, идет ли речь о мощности оружия, калибре используемых боеприпасов или его прицельных механизмах. Аналогичным образом, никакое лицо не может обладать или владеть устройствами, использующими удушающие, паралитические или отравляющие газы, коррозионными веществами или устройствами из металла, которые в результате расширения газов разлетаются на многочисленные осколки, а также устройствами, предназначенными для пуска или активации этих газов (пункты 1 и 2 статьи 3).

3. Исключение в связи с упомянутым в пункте 2 выше общим субъективным запретом делается для определенных учреждений, выполняющих задачи, связанные с охраной общественного порядка и национальной обороной, а именно для вооруженных сил и Карабинеров Чили. Для Следственного управления полиции Чили, Жандармерии Чили и Главного управления гражданской авиации исключение делается только в отношении обладания и ношения легкого автоматического и полуавтоматического стрелкового оружия, а также химических и слезоточивых веществ, средств паралитического действия или взрывчатых веществ и гранат в количестве, санкционированном министерством национальной обороны по рекомендации руководителя соответствующей службы. Форма использования такого оружия и элементов оговорена в соответствующих уставах и оперативных правилах.

### **Ограничения на обладание или владение разрешенным оружием (оружием, которое не включено в список запрещенного оружия)**

В отношении обладания или владения разрешенным оружием устанавливаются следующие ограничения (статьи 5 и 7):

1. Любое стрелковое оружие (обычное или разрешенное) должно быть зарегистрировано в соответствующем органе на имя его собственника или владельца (статья 1).

2. Регистрация предоставляет собственнику или владельцу право хранить оружие только в объявленных местах, каковыми могут явиться его место проживания, место работы или место, которое ему надлежит охранять.

3. Компетентные органы разрешают регистрировать оружие только в том случае, если данные о его собственнике или владельце позволяют сделать вывод о том, что это лицо будет соблюдать положения, изложенные в предыдущем пункте.

4. Компетентные органы не могут выдавать разрешения и регистрировать более чем две единицы стрелкового оружия на одно лицо, за исключением случаев, когда речь идет об имеющих на это право юридических или физических лицах, на основании специального решения Главного управления по вопросам призыва и мобилизации вооруженных сил.

5. Главное управление по вопросам призыва и мобилизации ведет Национальный реестр зарегистрированного оружия.

Что касается ношения разрешенного оружия, то в Законе предусмотрено следующее (статьи 6 и 7):

1. Владельцы зарегистрированного оружия (см. выше) могут носить оружие за пределами разрешенных мест (мест, которые им надлежит охранять) только с разрешения соответствующих органов.

2. Такие разрешения регистрируются в Национальном реестре вооружений.

3. Разрешение на ношение оружия выдается на срок не более одного года и предоставляет получившему его лицу только право на ношение оружия.

4. Компетентные органы не могут выдавать разрешения и регистрировать более чем две единицы стрелкового оружия на одно лицо, за исключением случаев, когда речь идет об имеющих на это право юридических или физических лицах, на основании специального решения Главного управления по вопросам призыва и мобилизации вооруженных сил.

5. Главное управление и вышеупомянутые органы могут отказать в выдаче предусмотренных в Законе разрешений, приостановить их действие, обусловить их выдачу или ограничить их действие без объяснения причин, за исключением случаев регистрации права собственности или владения.

Что касается производства разрешенного оружия, то в Законе предусмотрено следующее (статья 4):

1. Для производства, оснащения, импорта или экспорта оружия, находящегося под контролем в соответствии с законом, и создания объектов, предназначенных для его производства, оснащения, складирования или хранения, требуется разрешение Главного управления национальной мобилизации.

2. Никакое лицо, будь то физическое или юридическое, не может обладать или владеть оружием и элементами, указанными в пунктах (a), (b), (c), (d) и (e) второго абзаца подраздела А (см. выше), и не может перевозить, складировать и распространять их или заключать соглашения о таком оружии и элементах без разрешения указанного управления или соответствующих органов.

3. Разрешение, о котором говорится в предыдущем пункте, должно выдаваться командованием гарнизонов вооруженных сил или высшим руководством

Карabinieri Чили, назначаемыми в обоих случаях министерством национальной обороны по рекомендации директора Главного управления национальной мобилизации, который также может для этой цели рекомендовать на местном уровне другие военные власти или органы Carabinieri Чили, наделенные полномочиями, указанными в нормативных положениях.

4. Без ущерба для вышесказанного Управление по контролю Чили через Институт исследований и контроля сухопутных войск (ИДИК) консультирует Главное управление национальной мобилизации по вопросам определения степени опасности, стабильности и качества оружия и элементов, охваченных режимом контроля. Что касается материалов военного назначения, производимых частными предприятиями, то контроль и засвидетельствование уровня их опасности, стабильности, функционирования и качества осуществляется специализированными службами вооруженных сил.

5. Директор Главного управления национальной мобилизации может при содействии министерства национальной безопасности обращаться к органам или персоналу, подведомственным учреждениям вооруженных сил, с просьбой об оказании технических консультационных услуг в целях осуществления надзора за процессом изготовления, производства и учета на предприятиях, выпускающих разрешенные материалы военного назначения.

## **C. Преступления**

### **1. Создание незаконного сообщества, как это определено в Законе о контроле за оружием (организация вооруженных групп) (статья 8)**

Предусматривается наказание лиц, которые организуют, входят в состав, финансируют, укомплектовывают, обучают, подстрекают к преступной деятельности или содействуют созданию или функционированию частных полувоенных формирований, боевых групп или военизированных формирований, имеющих на вооружении какие-либо материалы или оружие, упомянутые в Законе.

Также предусматривается наказание лиц, намеренно содействующих созданию и функционированию частных полувоенных формирований, боевых групп или военизированных формирований.

Если банды имеют на вооружении запрещенные материалы или элементы, назначается более суровая мера наказания (длительный срок тюремного заключения любой степени строгости: от 5 лет и 1 дня до 20 лет тюремного заключения). С другой стороны, если речь идет об обычных или разрешенных видах оружия, диапазон наказания — от тюремного заключения или ссылки на непродолжительный срок максимальной степени строгости до тюремного заключения или ссылки на продолжительный срок минимальной степени строгости (от 3 лет и 1 дня до 10 лет тюремного заключения или ссылки).

### **2. Незаконное обладание или владение оружием (статьи 9, 12 и 13)**

Предусматривается наказание лиц, которые обладают или владеют некоторыми элементами или видами оружия, охватываемыми предусмотренным Законом режимом контроля, без получения разрешения компетентных органов. Диапазон наказания — тюремное заключение на непродолжительный срок минимальной степени строгости до тюремного заключения на продолжительный

срок минимальной степени строгости (от 6 дней до 10 лет тюремного заключения).

Если речь идет о владении запрещенным оружием и элементами (включая «специальное» оружие), мера наказания ужесточается — от тюремного заключения на непродолжительный срок средней степени строгости до тюремного заключения на продолжительный срок средней степени строгости (от 3 лет и 1 дня до 15 лет тюремного заключения).

Мера наказания лиц, совершивших преступление, о котором идет речь, с применением более чем двух единиц стрелкового оружия, увеличивается на одну или две степени строгости по сравнению с вышеупомянутой мерой наказания.

Предусматривается значительное снижение наказания (штраф), если устанавливается, что обладание или владение оружием или элементами не были направлены на нарушение общественного порядка, нападение на вооруженные силы или органы правопорядка или общественной безопасности или на совершение других преступлений. Это снижение наказания не распространяется на случаи владения запрещенным оружием.

Предусматривается, что сдача собственником или владельцем запрещенного оружия компетентному органу до возбуждения против них судебного преследования является обстоятельством, освобождающим их от уголовной ответственности за незаконное обладание или владение таким оружием.

### **3. Незаконное ношение оружия (статьи 11, 12 и 14)**

Предусматривается наказание лиц, носящих стрелковое оружие, не имея требуемого разрешения. Диапазон наказания — от тюремного заключения на непродолжительный срок минимальной степени строгости до тюремного заключения на продолжительный срок минимальной степени строгости (от 61 дня до 10 лет тюремного заключения).

Когда речь идет о владении запрещенным оружием и элементами (в том числе «специальным» оружием), назначается более суровая мера наказания — тюремное заключение на продолжительный срок минимальной или средней степени строгости (от 5 лет и 1 дня до 15 лет тюремного заключения).

В отношении лиц, совершивших преступление, о котором идет речь, с использованием более чем двух единиц стрелкового оружия, применяется мера наказания, которая увеличивается на одну или две степени строгости по сравнению с вышеупомянутой мерой наказания.

Применительно к данному преступлению предусматривается такое же снижение наказания, как и в случае незаконного владения оружием, если имеют место аналогичные обстоятельства. Это снижение наказания не распространяется на случаи владения запрещенным оружием.

### **4. Незаконное производство оружия (статьи 10 и 12)**

Предусматривается наказание лиц, которые производят, оснащают, импортируют, ввозят в страну, экспортируют, перевозят, складывают и распространяют оружие или заключают соглашения, касающиеся оружия или элементов, охватываемых предусмотренным в этом законе режимом контроля, без



разрешения компетентных органов. Диапазон наказания — от тюремного заключения на непродолжительный срок средней степени строгости до тюремного заключения на продолжительный срок средней степени строгости (от 541 дня до 15 лет тюремного заключения).

В отношении лиц, совершивших преступление, о котором идет речь, с использованием более чем двух единиц стрелкового оружия, применяется мера наказания, которая увеличивается на одну или две степени строгости по сравнению с вышеупомянутой мерой наказания.

Применительно к данному преступлению предусматривается такое же снижение наказания, как и в случае незаконного владения оружием, если имеют место аналогичные обстоятельства.

## **5. Конфискация (статья 15)**

Предусматривается, что, без ущерба для наказания в виде лишения свободы или штрафа, приговор всегда включает решение о конфискации предметов, охватываемых предусмотренным в данном законе режимом контроля, с последующим направлением их в военные арсеналы.

Наконец, к настоящему прилагается обновленный текст этих нормативных положений от 31 мая 2002 года.

### ***1.9. Осуществление подпунктов (d) и (e) пункта 2 резолюции 1373***

#### **A. Наказание за финансирование, планирование, оказание содействия или совершение террористических актов против других государств или их граждан**

Во-первых, в значительной мере следует принять во внимание подробную информацию, содержащуюся в подпункте (b) пункта 1 и подпункте (a) пункта 2 первого доклада, представленного Чили Контртеррористическому комитету (обычное незаконное сообщество и незаконное террористическое сообщество).

Во-вторых, следует учесть приведенную в настоящем докладе информацию относительно проведения упомянутых в пункте 1.2 консультаций по законопроекту, касающемуся наказания за сбор средств и финансирование терроризма.

В-третьих, следует принять во внимание, что в соответствии с чилийской правовой системой ответственность в полной мере несут не только исполнители преступления, но и его соучастники и укрыватели (статьи 14, 15, 16 и 17 Уголовного кодекса). Мера наказания соучастников на одну степень строгости мягче наказания исполнителей преступления, а укрывателей — на две степени строгости.

К числу основных исполнителей преступления относятся подстрекатели и «организаторы преступления». Эта норма охватывает все случаи подстрекательства к преступлению (пункт 2 статьи 15 в целом и частично пункт 3 статьи 15 Уголовного кодекса).

С другой стороны, наказуемы не только оконченные преступления, но и покушение на совершение преступления. Для целей наказания проводится различие между завершённой (сорванной) попыткой совершить преступление и не

завершенной попыткой (собственно покушением на совершение преступления). В первом случае мера наказания уменьшается на одну степень строгости по сравнению с окончанным преступлением, а во втором — на две степени строгости.

Кроме того, в виде исключения закон допускает наказание за совершенные или не совершенные (до покушения на совершение) деяния, такие, как сговор и подстрекательство. Это относится ко всем преступлениям терроризма, в связи с которыми, согласно четким положениям закона 18.314 (статья 7), наказуемы сговор и серьезная и реальная угроза совершения преступления терроризма. Вышеупомянутые положения позволяют объявлять уголовно наказуемыми планирование преступления терроризма и даже другие деяния, имевшие место до фактически совершенных преступлений.

Наконец, что касается случаев планирования террористических актов, направленных исключительно против других государств или их граждан, то следует принять во внимание содержащийся в пункте 1.7 настоящего доклада ответ относительно случаев вербовки террористов, связанных с принципом всеместности и компетенции затронутых иностранных государств.

#### **В. Возможность привлечения к судебной ответственности чилийских граждан или иностранцев, находящихся на территории Чили, в случае отказа в выдаче**

Чили может отклонить просьбу о выдаче на основании того, что соответствующее лицо является гражданином Чили, только при условии существования договора, предоставляющего ему такое право, поскольку конституционные или правовые нормы, предоставляющие возможность отказать в выдаче того или иного лица по той причине, что оно является гражданином Чили, отсутствуют.

Таким образом, в подписанных Чили многосторонних и двусторонних договорах, предусматривающих право на отказ в выдаче по той причине, что соответствующее лицо является гражданином страны, в свою очередь устанавливается обязанность привлекать такое лицо к судебной ответственности в Чили во исполнение принципа “aut dedere aut iudicare”.

С другой стороны, когда речь идет об иностранцах, иных оснований для отказа в выдаче, кроме собственно уголовно-правовых, не существует. Вследствие этого основанием для отказа в выдаче служит несоблюдение объективных условий, которые для Чили всегда являются обязательными, и в этой связи против того или иного субъекта не может быть возбуждено судебное преследование, например ввиду недопустимости двойного преследования и выдачи в связи с совершением мелких правонарушений или деяний, влекущих за собой наказание в виде лишения свободы на срок менее одного года, и т.д.

#### ***1.10. Доклад о результатах исследования, проведенного в Чили с целью выяснить, какие деяния, предусмотренные в международных документах, участником которых является Чили, пока не квалифицируются в качестве преступлений в чилийских правовых нормах***

Говоря конкретно, упомянутое исследование не носило всеобъемлющего характера. В ответе Чили на прилагаемый вопросник по самооценке Целевой

группы по финансовым мероприятиям, касающимся отмывания денег (ЦГФМ) приводится предварительное описание конвенций, полностью или частично осуществляемых согласно чилийскому закону, предусматривающему наказание за террористическую деятельность. В целом, большинство фигурирующих в этих договорах деяний включены в упомянутый закон.

***1.11. Комитет хотел бы получить копии опубликованных Чили докладов или вопросников, представленных другим международным организациям, которые следят за соблюдением международных норм***

Комитету представляется прилагаемая копия вопросника по самооценке правительства Чили от 9 мая 2002 года, подготовленного с целью получить информацию о том, в какой мере страны выполнили рекомендации, касающиеся финансирования терроризма. Этот вопросник был представлен правительством Чили Целевой группе по финансовым мероприятиям, касающимся отмывания денег, для Южной Америки (ГАФИСУД). Документ был подготовлен Национальным советом по контролю над наркотиками во взаимодействии с другими соответствующими государственными органами.

**2. Помощь и руководящие указания**

Чили признательно Комитету за его помощь и рекомендации относительно осуществления резолюции.

В этой связи, как это также отмечается в докладе, недавно представленном Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1267 (1999), Чили хотело бы получить информацию по вопросам сравнительного права и сведения о конституционных, правовых и административных принципах, регулирующих практику замораживания средств в рамках других правовых систем без возбуждения уголовного преследования. Хотя этот вопрос конкретно не относится к сфере компетенции Комитета, он тесно связан с его функциями.

В заключение правительство Чили выражает признательность Комитету за его усилия в этой области и вновь заявляет о своей полной готовности продолжать сотрудничество с ним по необходимым направлениям.

*Примечания*

<sup>1</sup> На данном этапе комитеты Сената и Палаты депутатов работают совместно (Объединенный комитет) и высказывают свои мнения лишь в отношении разногласий, которые имеются в каждом комитете. В данном случае было всего лишь два пункта, по которым имелись разногласия, которые являются техническими по своему характеру и не касаются вопросов существа или политики в вопросах уголовного правосудия.

<sup>2</sup> Категории учреждений и лиц, которые выделены жирным шрифтом и подчеркнуты, были включены членами Сената.

<sup>3</sup> См. пункт В Общих правил.

<sup>4</sup> См. пункт В Общих правил.

<sup>5</sup> Следует обратить внимание на то, что в этой норме содержится недвусмысленное указание на предмет любого рода.

<sup>6</sup> Принцип повсеместности (согласно которому судить за преступление можно как в стране, в которой было начато то или иное деяние, так и страна, которая ощутила на себе его

результаты) является основной доктриной в нашем праве (равно как и в компаративном праве). Принцип повсеместности в Чили проводят Novoa I, p. 167 и последующие страницы; Cury I, p. 193; Politoff I, p. 121; а Garrido I, p. 133, считает его господствующим. Следует отметить, что второй и последний из упомянутых авторов являются в настоящее время членами Верховного суда Чили. Кроме того, в нашей юриспруденции этот принцип признан уже давно (см., например, решение Верховного суда от 14 сентября 1964 года).

<sup>7</sup> Так, например, в статье 6 Уголовного кодекса Италии, а также в пункте 9 StGB Германии, если говорить лишь о двух системах компаративного права, которые оказывают наибольшее влияние в Чили, имеются нормы, в которых законодательно закрепляется принцип *повсеместности*.

---